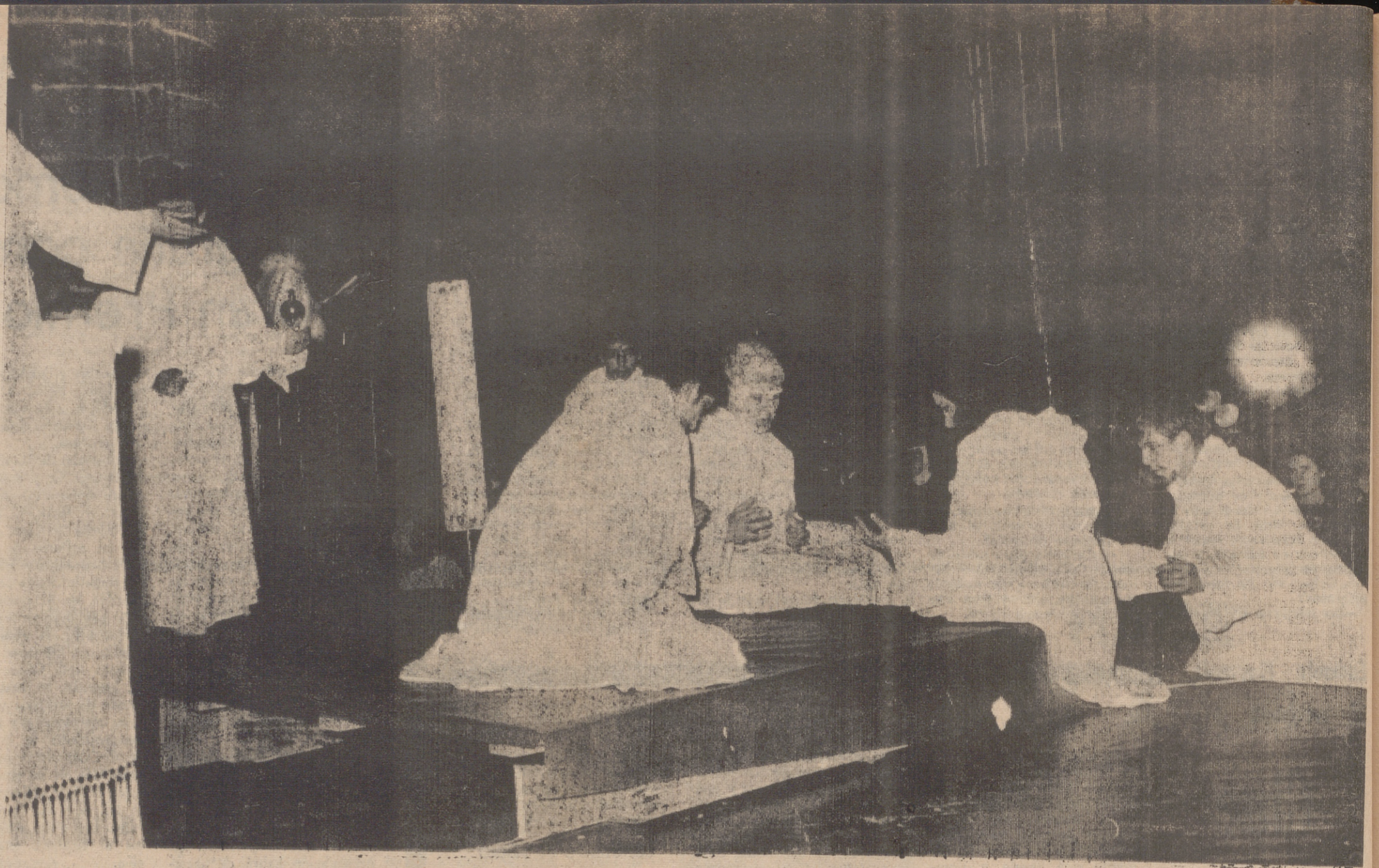


Actuará el
23 en
Santiago
el Real



Lorenzo F. Aramayo: treinta y un años en el Bretón

Una vida por y para el teatro

A veces, en esta extraña profesión que es el periodismo encontramos hombres rectos, hombres hombres, que han hecho de su vida un programa de su modo de pensar. Aquí hay uno: Lorenzo Fernández Aramayo.

Don Lorenzo Fernández Aramayo es una institución en Logroño. Y dentro del mundillo del teatro, le conocen todos. Le han visto en las candelillas, en los pasillos del Teatro Bretón. Don Lorenzo Fernández Aramayo no es partidario ni de demostaciones personales ni de una publicidad que no precisa. Pero don Lorenzo Fernández Aramayo ha pasado a ser una institución en el teatro. Nosotros queremos aprovechar su reciente jubilación para cambiar unas cuantas preguntas con él.

✦ EN SU CASA

Vive en el número cinco de la calle Marqués de la Ensenada. Nos recibe en el cuarto de estar, cerca de unos libros, próximo a la televisión.

—¿Le gusta el teatro que nos dan por la tele?

—No. Lo veo porque no hay más remedio; pero para mí el teatro necesita el marco del teatro.

—Salió el tema: teatro;

¿fue usted aficionado antes que empleado en el Bretón, o la afición le llegó más tarde?

—Empecé siendo aficionado. Hice mucho teatro en mis tiempos mozos. Luego entré en la empresa del Bretón.

—¿Qué problemas tenían allá por los años veinte los aficionados de Logroño?

—Creo que eran los mismos de ahora, que son los de siempre: Todos queríamos ser primeras figuras; y como papales importantes no hay para todos, venían y vienen las rencillas.

✦ EL PASADO

Don Lorenzo Fernández Aramayo nació hace setenta años. No tuvo la suerte —lo dice él— de poder formarse como hubiera deseado; tenía que trabajar. Sin embargo, la afición teatral le puso en contacto con el arte, conoció a las primeras figuras de antes de los años treinta.

—Citenos algunos nombres de actores famosos de entonces.

—Hubo muchos. Voy a recordar a Francisco Morano y a Ricardo Puga. Entre las actrices, a María Guerrero, a la Xirgú y a Mercedes Pérez de Vargas.

—Si tuviese que dar nombres de los que están ahora en plena actividad, éstos serían...

—José María Rodero y Luis Prendes. Y actrices, Milagros Leal.

—El público de Logroño, a juzgar por la asistencia, ¿cuándo era más aficionado al teatro, antes o ahora?

—Antes. Esperábamos las llegadas de las compañías como verdaderos acontecimientos. Además, venían con frecuencia y permanecían, a veces, hasta veinte días. Había público de tarde y público de noche. En los entre-actos comentábamos las obras.

—¿Qué costaba una entrada entonces?

—Unos cuarenta céntimos. La empresa daba también abonos por 250, que valían para un número determinado de funciones.

—¿No serán los precios la causa de la asistencia menos masiva de ahora, comparada con la de antes?

—Puede ser. Yo creo que la culpa, en parte, es de las otras muchas diversiones que hay hoy: cines, salas de juventud, televisión, etc.

✦ LO ACTUAL

—El teatro actual, ¿le gusta a don Lorenzo?



—No me gusta mucho. Prefiero la comedia.

—¿Nombre de un autor?

—Jacinto Benavente.

—¿Cuáles han sido los años más brillantes del Teatro Bretón de los Herreros?

—Los que van de 1920 a 1930.

—Don Lorenzo Fernández Aramayo tiene dos hijos y una esposa. Ella fue actriz. Se conocieron y se enamoraron por culpa del teatro o gracias al teatro...

—Fue en 1928. Estrenábamos una obra titulada «La viudita se quiere casar». Cada uno de los dos, en un momento de la obra. Luego vino el matrimonio.

—Sus dos hijos, ¿han seguido la afición de su padre?

—Les gusta el teatro, pero no hasta el extremo de interpretarlo.

—¿Cuántos años ha bajado usted en el Bretón?

—Treinta y un años.

—Y, ¿qué ha sido para usted este teatro?

—Mi segunda casa. Empecé siendo aficionado y actuando en él. Luego pasé a formar parte de la empresa.

—¿Qué aficiones tiene actualmente?

—Apenas salgo de casa. Empleo mi tiempo, sobre todo, en la lectura.

—¿El último libro que ha leído?

—Estoy leyendo a Valle Inclán.

—Y usted, amante de Jacinto Benavente, ¿lee a Valle Inclán?

—Lo leo y, aunque no en todo momento, me distrae. Procuro tener un criterio amplio. Yo no digo que una cosa sea buena, mala o mejor o peor. Todo lo más que puedo adelantarme es que a mí me gusta más o menos.

En esta frase está definido un hombre. Don Lorenzo Fernández Aramayo es, por encima de todo, sensible. Respeto a los demás. Los que le conocen superficialmente dicen que es un poco raro. No es cierto, si raro significa antipático o inco-municativo. Quizás sea raro. Es la rareza que da la personalidad, la seguridad en los propios criterios; la integridad, en una palabra.

Don Lorenzo, persona popular en la vida local, acaba de jubilarse. Estas líneas quieren ser homenaje y gratitud al hombre que, durante cincuenta años, desde uno u otro puesto, ha sido principal en el mundo del teatro.

Crescencio CANAS
Foto HERCE

El Orfeón Estellés, para la Semana Santa

La Hermandad de la Pasión sigue trabajando en el programa de los actos de la próxima Semana Santa. La última noticia que hemos recibido se refiere al habitual Pórtico que abre con un acto literario la anual conmemoración de la Pasión y Muerte de Jesús.

Fue el mismo presidente o Hermano Mayor, en términos técnicos, el que nos comunicó detalles sobre el particular:

—Será el día 23 de este mes de marzo, que coincide con el Lunes Santo.

—¿Lugar de celebración del Pórtico?

—La iglesia de Santiago el Real.

—¿Acto a celebrar?

—Viene un espectáculo, ya conocido en nuestra ciudad, y que dejó un grato sabor de boca entre los espectadores con sensibilidad. Se trata del Orfeón Estellés, con un montaje bíblico sobre textos del Antiguo y Nuevo Testamento, titulado «Las Palabras de Jhavé».

—¿Por qué ese espectáculo?

—En primer lugar porque creemos que responde perfectamente a lo que debe ser un Pórtico de Semana Santa. En segundo término, por la calidad artística del grupo y su realización. Y por último, porque sabemos que mucha gente de Logroño se quedó con el deseo de asistir cuando la Sociedad Artística Riojana montó también un espectáculo análogo con dicho Orfeón en la Redonda.

—¿El programa es el mismo? El espectáculo según nos ha comunicado su director, don

Federico Villanueva, párroco de la San Juan Bautista de Estella, sigue las líneas esenciales del que pudimos contemplar el pasado año en nuestra ciudad. Pero hay numerosas variaciones en los intérpretes y nuevos textos introducidos en el libreto.

—¿La vais a presentar en Santiago?

—Sí. Ya tenemos la aceptación de la Parroquia. Hemos preferido esta iglesia por su magnífica nave central que permite una visión completa desde cualquier ángulo y tiene capacidad para los espectadores. Creo que ningún templo logroñés reúne esas especiales condiciones.

—¿Hora de comienzo?

—Las ocho de la tarde. Queremos facilitar la asistencia a cuantos trabajan hasta las siete y media o las ocho. Merece la pena su contemplación y estamos contentos de haberlo decidido.

—¿Esfuerzo económico?

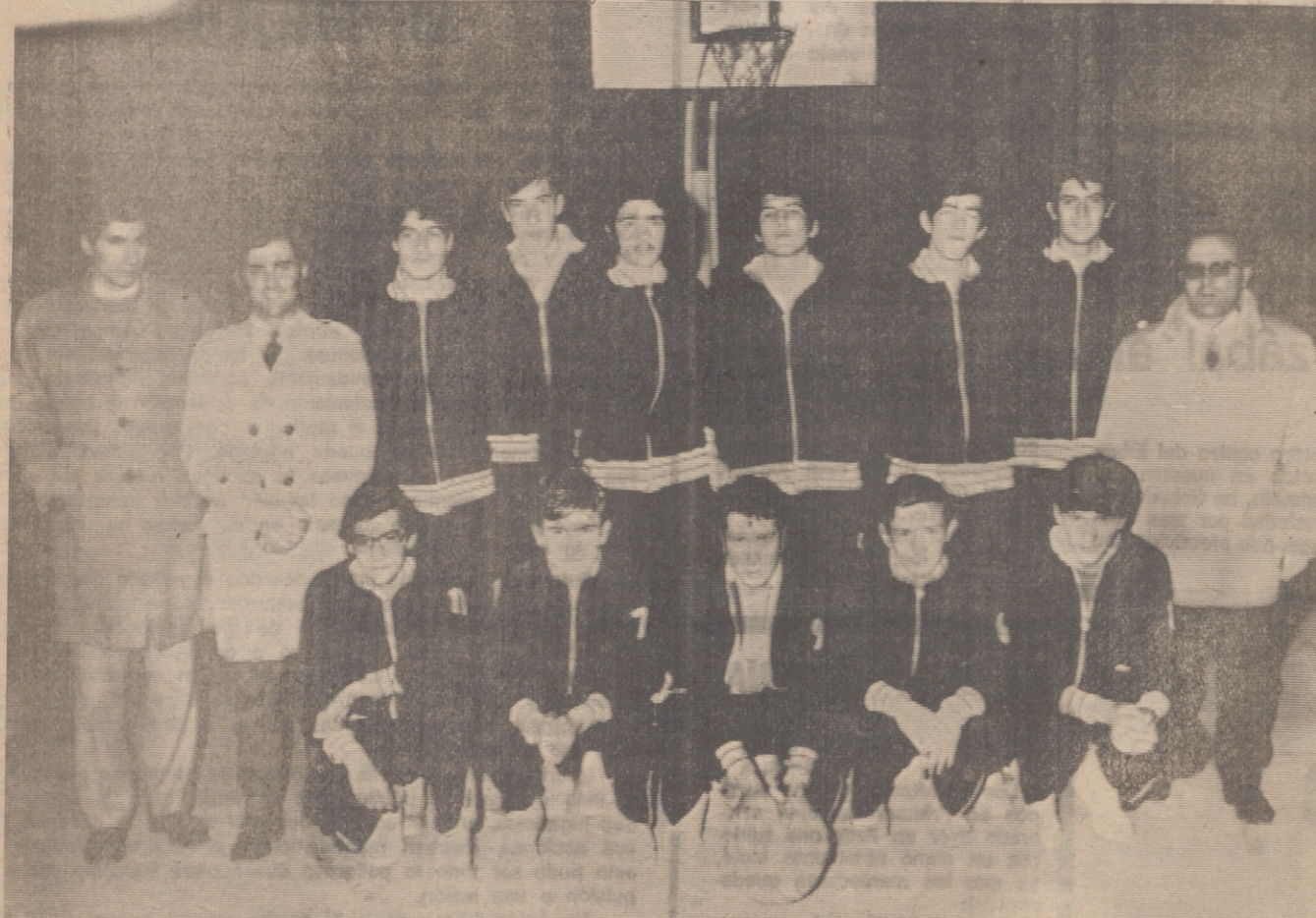
—Considerable. No vamos a especificarte lo que nos cuesta porque no viene al caso. Es un sacrificio que pensamos se verá compensado por la categoría y por el éxito.

La Hermandad, que dirige don Jaime Pina, está dispuesta a dar lustre a esos días tan tradicionales en la religiosidad española. La incorporación del Orfeón Estellés es un paso más y un Pórtico que abrirá con garra nuestros desfiles profesionales.

MANUEL DE LAS RIVAS
(Foto: HERCE)

BALONCESTO

EL MEDYSER, CAMPEON PROVINCIAL JUVENIL



El Medyser, nuevo campeón provincial juvenil. — (Foto Herce)

Ayer se celebró la tan anhelada final juvenil entre el Loyola y el Medyser.

Noche muy fría, con viento en ocasiones que cortaba, y bastante asistencia de público, partidario de sus equipos, que animó en diversas ocasiones con entusiasmo a su favorito.

En un ambiente de gran expectativa, los equipos presentaron sus respectivos cinco iniciales. Por los loyalistas formaron: Treviño, Lermá, Ferrer, Ocón y Lasala. Por los paños: San Martín, Ruiz, Ortiz, Rebollo y Valgañón. En el trans-

curso del partido también salieron Espinosa, por el Loyola, y Bonet y Salido, por el Medyser.

Se pitaron 18 personales al Medyser, saliendo de la cancha por cinco faltas personales Ortiz, en el minuto 20 de la segunda parte, y 13 personales al Loyola, saliendo en el minuto 18 de la segunda parte Lasala, por cinco faltas.

A las órdenes de los colegiales López y Aramayo, del Colegio Riojano de Arbitros, los equipos formaron así: Loyola: Treviño (9), Lermá

(4), Ferrer, Ocón (2), Espinosa, Amelivía y Lasala (4). Medyser: San Martín, Ruiz (12), Ortiz, Rebollo (13), Bonet (2), Valgañón (4), Gil, Ibañez, Comi, Salido y Peña.

La primera parte acabó con el resultado de 17-9 favorable al Medyser, finalizando el encuentro con el resultado de 31-19 favorable a este equipo.

El verdadero protagonista del encuentro ha sido el fuerte viento reinante, que ha deslucido el buen hacer de los dos equipos en la cancha, entregados con ardor a la lucha en

pos del triunfo. Hemos visto dos defensas muy completas, buena la del Loyola y sensacional e insuperable la del Medyser. Lástima que por ese viento los jugadores tenían que mover las jugadas para asegurarse las canastas. De tiros a media distancia creo recordar que solamente han entrado dos tiros de Ruiz y dos ganchos de Rebollo, ambos del Medyser.

El resto de los tiros los desviaba el viento, haciendo que las defensas impusieran su dominio sobre la cancha. En líneas generales, el Medyser ha jugado bastante bien, mientras que algunos hombres del Loyola han jugado muy por debajo de otros encuentros.

Después de este partido, el Medyser se proclama nuevo campeón provincial juvenil, pasando a disputar su eliminatoria contra el campeón de Guipúzcoa, desconocido todavía, los próximos días 22 y 29 de marzo.

Enhorabuena a los jugadores del Medyser y a sus directivos y entrenador por este nuevo título alcanzado, así como al Loyola, digno rival y flamante subcampeón.

CESTA

Arbitros para la próxima jornada

MADRID, 4. (Aflil). — Arbitros para los partidos del próximo domingo, día ocho:

Primera División: Las Palmas-At. Bilbao, señor Vilanova.

Granada-Mallorca, señor Soto Montesinos.

Coruña-Sabadell, señor Medina Iglesias.

Barcelona-Valencia, Sr. Martínez Banegas.

Elche-At. Madrid, señor Tejerina.

R. Madrid-Sevilla, señor Tomez.

Bilbao At. - Salamanca, señor Rodríguez Barroso.

CARRASCO HIZO ABANDONAR A VALLEJO

BILBAO, 4. (Aflil). — Pedro Carrasco ha venido al vascuano Vallejo por abandono en el segundo asalto del combate, fijado a diez asaltos, celebrada esta noche en el Palacio de los Deportes bilbaíno.

Por su parte, Senin venció a los puntos, en diez asaltos, al francés Vetroff. Ha sido una pelea de gran calidad técnica por parte de ambos pugiles, quienes fueron ovacionados por el público al término del diez asalto.

VENCIO EL ROMA DE H. H. ROMA, 4. (Aflil). — El Club de Fútbol Roma ha vencido por dos a cero al equipo turco Göz tepe en encuentro de ida de cuartos de final de la Copa de Europa de campeones de Copa jugada esta tarde en el Estadio Olímpico.

¿SE RETRASA EL URTAIN-WEILAND?

Son simples rumores. De aquí a la noticia oficial hay un buen trecho. La verdad, sin embargo, es que suena. Ya saben ustedes que toda la afición española está tras cualquier detalle que se pueda producir en torno al combate de Urtain con el alemán Weiland, actual campeón de Europa de los grandes pesos. Toda la afición espera impaciente el día 13, fecha fijada para la gran pelea.

Los últimos rumores sobre la esperada pelea es que se va a aplazar. Las razones no están confirmadas, pero se cree que el pugil alemán se encuentra enfermo y no podrá estar en condiciones físicas completas para el día señalado.

Hemos inquirido en personas allegadas al pugil de

Cestona, pero nadie ha sabido ponernos en la buena pista. De confirmarse la noticia, la afición deportiva tendría que aguantar su impaciencia. La expectación despertada es tal que — desde hace días — no hay una sola localidad para presenciar el combate. Ahora ha empezado el tira y afloja de los organizadores con TVE para la retransmisión del combate.



SOTTORF (Alemania Occidental). — Peter Weiland, campeón de Europa de los pesos fuertes, durante su entrenamiento en este lugar próximo a Hamburgo con miras a su combate frente al español Urtain, y en el que el alemán pondrá en juego su título. — (Foto «Cifra Gráfica»).

Quinielas en Logroño

Cinco de 13 y cien de 12

El abultado número de cartones acertantes que ha habido a escala nacional no ha alcanzado a nuestra provincia. Eso sí, en la Delegación provincial de Apuestas Mutuas Benéficas han seguido repartiéndose premios. Esta semana han sido cinco los acertantes de trece y cien de doce. Los

primeros cobrarán, cada uno, 17.901 pesetas, que constituyen un total de 89.505 pesetas. Los de doce cobrarán 1.140 pesetas, por un total de 114.000 pesetas.

En resumen: El total de premios repartidos esta semana por la Delegación Provincial de Apuestas Mutuas Benéficas

es de 203.505 pesetas, que supone el 35'83 por ciento del 55 por ciento destinado a premios.

De entre los acertantes cabe destacar uno que en su boleto múltiple poseía dos de trece y ocho de doce. Esta persona cobrará 44.922 pesetas.

Importante Empresa comercial de ámbito internacional nos ha encomendado la selección de un

Encargado de establecimiento

Ref. TEOT. 833

Cuya misión será:

- * Responsable del establecimiento y mando sobre el personal del mismo.
- * Creación y disposición de los expositores abiertos (gondoles).
- * Dirigir, supervisar y controlar el trabajo del equipo a su cargo.

Para ello, precisamos hombres jóvenes, con servicio militar cumplido, que aporten las siguientes aptitudes:

- * Formación cultural a nivel de bachiller.
- * Experiencia en comercio detallista.
- * Ascendencia sobre el personal.
- * Saber mantener «a punto» el equipo vendedor.
- * Residencia en Logroño.

De cara a la proyección prevista, es interesante posea conocimientos del francés o, en su defecto, esté dispuesto a adquirirlos. La remuneración de este puesto está prevista entre 120.000 y 160.000 pesetas anuales.

El proceso selectivo se realizará en Logroño. Interesados, escribir a mano, adjuntando amplio historial y reciente fotografía, haciendo constar en el sobre la referencia TEOT.

Garantiza absoluta reserva y selección:

Asesores en Organización

Gabinete de Psicología
Selección de Personal
Canfranc, 22-24.
ZARAGOZA.

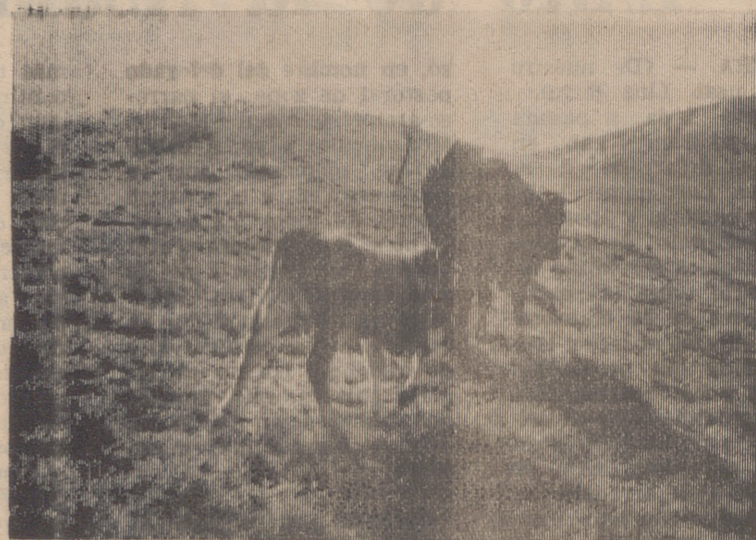


EL CAMPO RIOJANO

Página realizada por el Servicio de Extensión Agraria

TEMAS DE HOY

La estabulación libre de «vacas serranas» para la producción de terneros



El censo de ganado vacuno «de monte» o «serrano» es importante en Rioja, sobre todo en la zona de la Sierra de la Demanda y Cameros, tanto por el número de animales como por el de ganaderos, cuya base de ingresos depende de este ganado.

PROBLEMAS ACTUALES DE LA EXPLOTACION DEL GANADO VACUNO SERRANO

Son tan complejos y extensos los problemas de la Sierra que no podemos entrar en detalles ni sobre éstos ni sobre las soluciones.

Lo que sí está claro es que en la forma actual no puede explotarse el ganado.

Es preciso que se realice una ordenación de los montes, se intensifique la creación o regeneración de las zonas hábiles para producir pasto, se realice una racionalización del pastoreo, construcción de caminos de acceso a las «majadas», alojamientos para sementales, abrevaderos, etc.

En todos estos problemas, el ganadero, organizado, deberá ser el principal protagonista de estas mejoras, pero no a nivel individual, sino de grupo, formando explotaciones económicamente viables capaces de impulsar este tipo de mejoras y mantenerlas.

Por otra parte los problemas de alimentación, falta de selección, monta natural, mejora de terneros medianos cruce con Pardo Suizo, y deficientes alojamientos pueden resolverse a más corto plazo entre ganaderos agrupados, por su mayor capacidad de alcanzar el capital

necesario para iniciar esta transformación.

EXPLOTACION RACIONAL DE LA VACA SERRANA

Los resultados conseguidos hasta la fecha en los cruces de vaca serrana con pardo suizo han sido muy satisfactorios y creemos debe proseguirse por este camino, pero cambiando el sistema actual de pastoreo, con explotaciones individuales, por el mixto de estabulación libre y pastoreo en las épocas propicias, mediante la creación de empresas ganaderas entre grupos de agricultores.

Acogiéndose a la Acción Concertada para ganado vacuno de carne podría obtener los recursos necesarios para construir los cobertizos para albergar a las vacas madres y las instalaciones para cría, recría y cebo de terneros, completando el ciclo de producción.

La alimentación del ganado, abundante y rica en primavera y otoño podría complementarse en el establo en verano (finales) invierno sin que los gastos que ello supone incidieran desfavorablemente en el resultado económico, ya que ello nos permitiría explotar vacas más «suizas» que «serranas» capaces de producir mejores terneros y más leche para la alimentación de éstos.

LO QUE HACEN LOS AGRICULTORES

BAÑARES:

Los vecinos resuelven sus propios problemas

Bañares, localidad situada en la llanura patatera y cerealista de Rioja Alta, a 6 kilómetros de Santo Domingo, es una población pujante en cuanto a desarrollo agrícola se refiere.

Sus 248 vecinos fueron los pioneros en la provincia en olicitar la Concentración Parcelaria, terminando esta mejora en el año 1963.

Conseguida la reestructuración de las explotaciones, dotó el término de caminos adecuados, mejoró una superficie de regadío de 145 hectáreas, que junto con los numerosos pozos de captación de aguas contruidos por estos dinámicos agricultores incrementó la superficie de riego considerablemente, consiguiendo para sus familias un mayor nivel de ingresos.

Esta prosperidad que se aprecia en sus campos, como fruto de un esfuerzo colectivo, también están decididos a llevarla al núcleo urbano, porque la iglesia de Bañares, esa joya artística, declarada Conjunto Monumental Artístico, no podía lucirse orgullosa al visitante si sus calles adyacentes estaban llenas de barro.

Los problemas, a medida que el desarrollo agrícola avanza, son cada día mayores y más complejos, y no basta, en la mayoría de los casos, con la intervención de las autoridades y su buena disposición para solucionarlos, sino que es preciso la colaboración personal y económica de todos los vecinos para acometerlos con rapidez.

Así los han entendido los vecinos de Bañares, haciendo "suyo" este problema, aportando la mano de obra y los recursos económicos precisos para su realización, que aún siendo cuantiosos no les ha hecho desistir del proyecto, sino todo lo contrario, pues cuando se toma conciencia de los problemas, no es lo más importante su costo, sino la fe en solucionarlos.

REALIZACION DE LA OBRA

Reunidos los vecinos varias noches por los agentes del Servicio de Extensión Agraria, se pusieron de acuerdo para con sus propios medios emprender la pavimentación de las calles.

Expuesto el proyecto al Ayuntamiento, y examinada por éste la situación, pronto comprendió la magnífica oportunidad de realizar obras comunitarias en las que la población puede educarse y compenetrarse con las autoridades, dispuestas a aportar cuanta ayuda se precisase de todo tipo.

Entre los mismos vecinos afectados, por calles, se eligieron unos representantes por votación para coordinar la obra y tomar los acuerdos oportunos para realizar ésta.

Entre estos acuerdos destaca el de eximir de las prestaciones personales y económicas a ciertas personas necesitadas o impedidas y los de efectuar una distribución justa y equitativa de los deberes de los vecinos para con la obra.

Comenzadas las obras, en principio solamente había intención de pavimentar la calle General Mola y Plaza de los Mártires de la Tradición, con un total de 2.753 metros cuadrados, y en dos semanas quedó terminada la obra.

A la vista de los resultados, los vecinos no consintieron que aquí se terminase y acordaron continuar las obras calle por calle, hasta terminar de pavimentar todo el pueblo.

He aquí un magnífico ejemplo de lo que los hombres del campo riojano saben hacer cuando quieren.

La actual demanda de terneros en el mercado, motivada por el creciente consumo de productos cárnicos de vacuno en un país en desarrollo como el nuestro, obliga a utilizar todos los recursos a nuestra disposición para satisfacerla:

Uno de los recursos con que cuenta el ganadero «serrano» son esos rebaños de vacas de capa oscura y fuerte cornamenta que con frecuencia vemos en los pueblos y aldeas, ganado insuficientemente alimentado, sin selección alguna, y explotado igual que hace siglos, pero ganado al que puede sacarse utilidad aprovechando algunas de sus buenas condiciones y explotándolo racionalmente, con medios actuales, para obtener «productos» o terneros que pueden ser la base de un «negocio», no lucrativo, pero sí remunerador, dado el bajo costo de producción.

CARACTERISTICAS DE LA VACA SERRANA

La vaca serrana es un ganado que se explota, principalmente, por su aptitud cárnica, ya que, generalmente, no se ordeña.

La principal condición de explotación de la vaca serrana puede decirse que es la de que el animal «está hecho al medio», o dicho de otro modo, su rusticidad.

Pocos animales son capaces de aprovechar, después de las fuertes andaduras a que está sometida, los pastos de las «majadas» de la sierra, de hierba fina pero escasa, y los brotes y tallos jóvenes de matorral de monte bajo, base de su alimentación, con el mismo rendimiento que éstos.

El ganado más seleccionado, como el pardo suizo requiere una alimentación más cuidada, abundante y nutritiva y los pastos actuales no pueden proporcionársela.

NOTICIAS BREVES

REMOLACHA

Al cultivo de remolacha afecta con frecuencia en nuestra provincia una enfermedad llamada «mal de corazón», que origina cuantiosas pérdidas. Esta enfermedad se puede evitar aplicando al suelo antes de sembrar un producto que contenga boro, ya que la carencia de este elemento es la causa del mal.

El más utilizado con resultados satisfactorios es el bórax,

a razón de 20-25 kilos por hectárea.

TOMATE

Todas las cooperativas conserveras de la provincia han liquidado a los socios el tomate de conserva de la campaña pasada a un precio superior a las dos pesetas kilo. Por este motivo, aquellos agricultores que vayan a efectuar contratos de tomate, es aconsejable que no lo hagan a un precio menor

de dos pesetas kilo, porque se está demostrando que se puede ganar a ese precio y más alto.

REGULACION DE PARIDERAS

Los precios que estos días están alcanzando los canales de corderos, tanto lechales como pascuales, hacen ver claramente las ventajas económicas que podría obtener el ganadero regulando la cubrición de su rebaño de tal forma que se pu-

dieran sacar al mercado las crías en el momento en que éstas se coticen más alto.

ALIMENTACION DEL GANADO LANAR

El período por el que está pasando el ganado lanar en Rioja Baja, con escasez de pastos en el campo, anima a muchos ganaderos a la producción y conservación de forrajes con los que alimentar a sus ovejas.

De aquí lo interesante que es el que estos agricultores conozcan las condiciones en que el Servicio Nacional de Cereales pone a su disposición semillas de diversas plantas forrajeras.

CONCESION DE SEMILLAS

Como en campañas anteriores, el Servicio Nacional de Cereales concede una serie de ayudas para los agricultores interesados en el cultivo de

maíz o sorgo para grano o forraje.

Las subvenciones que este año conceden alcanzan hasta el 30 por ciento del valor de las semillas y el 20 por ciento del valor de los abonos.

Si usted está interesado en la solicitud de estas ayudas, acuda a la Agencia de Extensión Agraria de su comarca, donde le aconsejarán en la tramitación.

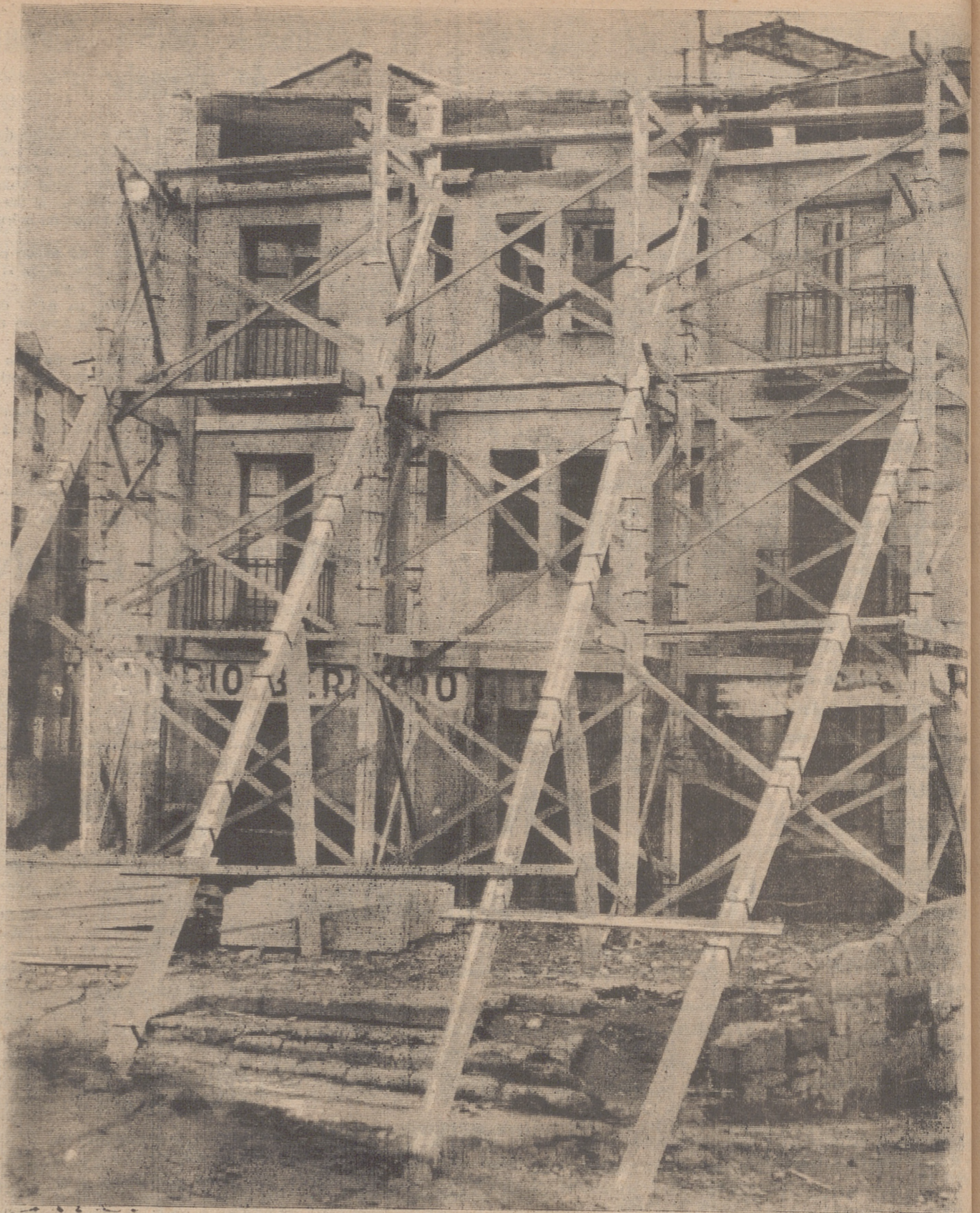
CURSILLO DE «DECORACION Y MEJORA DEL HOGAR»

En la localidad de Casalarreina se ha realizado un curso sobre decoración y mejora del hogar en los días 16 al 28 de febrero.

Al mismo ha asistido un grupo numeroso y entusiasta de amas de casa. Como complemento, realizarán los próximos días cuatro y cinco de marzo una excursión para visitar unas fábricas de muebles, fábrica de alabastro y diversas obras de arte.

EL PLEITO DE
LAS HERRADERIAS

REQUIEM
POR
UN
LOGROÑO
HISTORICO



Esta casa, refugio durante varias centurias de los herradores logroñeses, asomada a Puente de Piedra, vio pasar con los ojos de sus ventanas las aguas del Ebro, unas veces asoladoras; otras, lentas y reflexivas. También contempló el desfile de muchos conciudadanos hacia su última morada. Ella está a punto de sucumbir; sobre su rugosa piel le han puesto unos puntales, como gigantescas inyecciones de alivio, para que el término de su vida sea —como se merece una dama señalada— sosegada y tranquila.

Ese rincón logroñés que se abre a la entrada del Puente de Piedra guarda muchos recuerdos de los viejos tiempos de la ciudad.

Como también los guarda esa casa —hoy en trance de derribo— que hace tan sólo unos meses propinó un susto tremendo a los vecinos domiciliados en ella. Menos mal, que la pobre, aunque cargada de años, tuvo el presentimiento de su próxima ruina y los arrestos para avisar con la señal de sus resquebrajaduras que se caía de vieja.

Nada desagradable ocurrió por fortuna; los moradores desalojaron las agrietadas viviendas y los hombres que, en la parte baja de la casa, golpeaban a diario su yunque para moldear las herraduras, hubieron de abandonar la fragua, los martillos y el calzar los cascos de su mansa clientela.

Aun los más ricos en años, todos los logroñeses hemos conocido siempre en aquel lugar el emplazamiento de las herraderías. Era una estampa típica, alentada por una artesanía hoy al borde de la desaparición; por un oficio al que es casi justo enterrarle un «requiem» ante la invasión de tanto tractor mecánico.

El ganado que esperaba pacientemente el turno atado al caracol de la puerta y el momento en que a un caballo le cambiaban las herraduras constituía, sobre todo para los pequeños, un espectáculo bien curioso.

Tan es así que muchas veces mereció el rincón la gloria de ofrecerse como tema a los artistas. Y, para que se advierta que

no hay exceso ninguno en el aserto, reproduzco como ilustración de mis razones un dibujo trazado con todo el garbo de la inspiración, debido a Joaquín López Reina. Y es que aquel lugar de los herradores tenía adquirida una gran solera. Los del oficio no llegaron allí empujados por simple capricho o llevados por ciego azar.

Desde la actual calle General Mola, donde en origen estaban establecidos, tras un liado pleito, los conminó hasta aquel rincón, hace siglos, una sentencia...

No voy a hablar de memoria. Me limitaré a extraer los pliegos de un litigio que allá, por los años de mil quinientos noventa y nueve, se vio ante el Consejo de Castilla. Un ruidoso pleito que el cabildo de la iglesia de la Redonda entabló contra los herradores y albeítars de Logroño.

En una provisión que va en cabeza de los primeros folios, se dice tener noticia de «que la dicha iglesia estaba sita en medio de la ciudad lugar muy público, y en la calle que llaman de la Hervencia; conjunta a la iglesia estaban algunos herradores que con el ruido de los martillos inquietaban los oficios divinos, de suerte que muchas veces, cuando se predicaba en la iglesia, era necesario enviarles a decir y rogar que cesasen los martillos. Y aún no lo querían hacer. Además de lo cual, siendo la dicha calle

pública y de las principales de la ciudad, los herradores sangraban las bestias en la calle con gran indecencia de la Iglesia...».

Tales eran, en sustancia, las inculpaciones que formulaban los canónigos; aunque no eran sólo ellos quienes acusaban. También el Ayuntamiento de la ciudad unió su voz de protesta ante el tribunal.

En la misma calle estaban situadas las Casas Consistoriales y los ediles que sufrían de igual manera el fastidio del estrépito y las desazones del martilleo, declararon que, en efecto, en la calle de la Hervencia tenían establecidas sus casas, herramientas y bancos hasta cinco herradores albeítars, quienes habían de ser invitados a cesar en los ruidos que producían, cuando el Consejo celebraba sus reuniones.

Aún descendían a mayores detalles, agregando que se veían en la precisión de hacer salir a un jurado a la calle agitando una campanilla para obligarles a guardar silencio.

Unos y otros señalaron cierto plazo a los denunciados, en virtud de estos graves cargos, para que marcharan a otra parte de la ciudad con su «música».

La verdad es que los herradores, de momento, no hicieron mucho caso a tan gentil invitación. Y sólo se les ocurrió responder lo que es acostumbrado en tales circunstancias: que allí desempeñaban sus oficios desde tiempo inmemorial y que no llegaban a entender muy bien cómo se les podía oír.

Los herradores, duros como la materia que trataban sus manos, se mostraron dispuestos a perseverar en su actitud.

Pero, ante las presiones que ejercían los canónigos, no se retrasaron en contestar que desde los lugares donde ellos trabajaban hasta el coro de la Redonda mediaba una distancia de más de trescientos pasos y había diez y ocho casas por medio. Que por otra parte, en la calle de la Hervencia se celebraban los mercados de la ciudad y eran los servicios que prestaban muy necesarios para vecinos y trajinantes. Agregaban a todo esto, para mayor defensa, que los días festivos no trabajaban...

Del diálogo entre denunciantes y denunciados no salía la luz. Había llegado la cuestión a un punto en que era imposible un acuerdo mutuo. Y así comenzó la información judicial.

Además de sus correspondientes testigos, el cabildo presentó una certificación expedida por Alonso Hontanilla, secretario del Tribunal de la Inquisición del Reino de Navarra, en la que manifestaba que hallándose el sábado día veintitrés de enero de mil quinientos noventa y nueve, oyendo la misa conventual y el sermón que con motivo de la festividad de San Ildefonso pronunciaba en la Redonda el dominico fray Diego de Aguilar, oyó que los albeítars que viven en la calle de la Hervencia, cerca de la iglesia, producían tan gran estrépito con sus martillos que obligó al predicador, rompiendo el hilo de sus argumentaciones, a decir las palabras siguientes:

«Pues, ¿cómo este ruido de herradores se sufre aquí? En otros lugares principales como éste, donde hay Policía, allí están en los arrabales y fuera del concurso de la gente, donde no impiden; espantome que se consienta que estén junto a la Casa de Dios. Háganles callar; si no, yo no podré predicar...».

Tan sonado pleito se sustanció, al fin, despachándose una sentencia, por cuya virtud quedaban los herradores albeítars impedidos para vivir y trabajar en la calle de la Hervencia, hoy General Mola.

A la consulta que se le formuló al Ayuntamiento sobre el sitio que juzgaba más idóneo y conveniente, donde los herradores fijasen su nueva residencia, respondió que, a su juicio, era «en la plazuela que está a la entrada de la puente del río Ebro, arimados al castillo y fortaleza de la ciudad».

Y así fue cómo se produjo, casi hace cuatro siglos, el traslado de los herradores al lugar donde hasta hoy han venido trabajando los del mismo oficio.



Escribe:

José María
Lope Toledo

Fotos: Herce

Según Fulbright, esta nación es más importante que Vietnam del Sur

SI USA
NO PONE
PRONTO
REMEDIO

LAOS SERA PAIS COMUNISTA EN EL SUDESTE ASIATICO

● Suvanna Phuma pide que se incrementen los bombardeos norteamericanos (Página 4)

El «cabecilla» es el español Arberola

INTENTARON RAPTAR

AL EMBAJADOR

GARRIGUES EN PARIS

(Página 4)

NUEVA RIOJA

Director: JOSE MARIA LOPE TOLEDO

Edita NUEVA RIOJA, S. A. Apdo 28 Dpto. Legal: LO-2 Redacción Administración y Talleres: Vara de Rey, 68. Teléfono 21-31-01
Número 9.755. Año XXXI. Jueves, 5 de marzo de 1970. LOGROÑO. - 16 páginas. 3 pesetas.

EL SALON DEL MUEBLE MOBILIARIOS DE ALTA CALIDAD Y ESTILO MARAVILLOSA EXPOSICION - B. DE LOS HERREROS, 33



Después de seis horas, no hubo acuerdo

LOS COTOS TIENEN LA CULPA

(Página 5)

NO TODO FUE HOSTIL

George Pompidou ya está en su querida la France. El viaje a Estados Unidos ha sido tumultuoso y accidentado. Pompidou ha tenido manifestaciones anti para almorzar, para comer y para cenar. Los judíos yanquis se la tienen jurada por lo de Oriente Medio. Pero el señor Pompidou también ha conseguido «fans». Como este recibimiento apoteósico de Washington. (Foto «Cifra»)

NUESTRA CIUDAD, SEDE DE UNA UNIDAD MOVIL DE POLICIA ARMADA

Ayer recibimos en nuestra Redacción la visita de despedida del hasta este momento capitán-jefe de la Policía Armada logroñesa. Visita que le agradecemos, a la vez que deseamos para don José Sánchez Varela éxitos y felicidad en su nuevo destino.

Conocemos, de otra parte, por habérselo comunicado el comisario-jefe de Policía, señor Diosdado, en reciente entrevista, los motivos que han obligado a que el capitán Sánchez Varela vaya destinado fuera de nuestra ciudad. Se trata de una reestructuración de las fuerzas, que afecta muy directamente a Logroño, donde viene a residir una unidad móvil especial, con más de cien hombres en sus efectivos, y que precisamente estará al mando de un capitán. Ello ha traído como consecuencia que la sección de Logroño quede al mando de un teniente, con lo cual el capitán que hasta hoy estaba a su frente se veía pendiente de destino.

La unidad móvil a que acabamos de referirnos va a residir en Logroño, pero con un amplio radio de acción, que abarcará toda la región circundante. Su misión estriba, precisamente, en estar dispuesta para acudir al punto clave donde fuera necesaria su presencia. Para este traslado inmediato dispone de vehículos apropiados, y está organizada y dotada de los medios más modernos que hacen el caso.

El ya antiguo cuartel de la Policía Armada, situado al final de Capitan Gaona, ha sido remozado para dar cabida a los hombres de la unidad. Desde hace semanas se trabaja en su interior, adaptando los locales y colocándolos en condiciones adecuadas. Aunque el cuartel es capaz, su estado, según nos decía el señor Diosdado, dejaba que desear por el paso del tiempo y la falta de cuidados. El edificio se encontraba en parte sin habitar, y esto ya se sabe que arruina más que el exceso de vecinos.

Parece, pues, que el cambio está a punto de verificarse. Aprovechamos la oportunidad para reiterar nuestros respetos y saludos a don José Sánchez Varela.



RADIO RIOJA

10:00: Aires del Ebro. 2:10: Vosotras y yo.
12:30: Mediodía Cadena Ser. 2:15: Aquí Santo Domingo.
1:10: Ecos de Haro. 2:30: Radio Nacional.

3:05: Confort en su hogar.
3:20: La superdiscoteca de Radio Rioja.
4:00: "Más allá de las estrellas".
4:35: "La sangre de los Yberon".
5:05: "El valle de las viudas".
5:30: "La vida secreta de una señora".
6:00: Conflictos humanos.
6:30: El hombre del tiempo.
6:40: "El jorobado".
7:15: "Extraño poder".
7:40: Santo Rosario.
8:00: El show de Mario Clavel.

10:00: Radio Nacional.
10:45: Se escribe con "G" y Vds. son formidables.
12:00: Buenas noches, Logroño.

T. V. E.

* MATINAL
10,00: Apertura y presentación.
10,02: Televisión escolar.
* SOBREMESA
1,14: Apertura y presentación.
1,15: Lotería Nacional. Retransmisión en directo, desde el Palacio de Loterías de Madrid, del sorteo extraordinario de primavera.
2,00: Panorama de actualidad.
3,00: Noticias a las tres.
3,25: Avances.
3,30: Bonanza. Hoy: "Explosión de conejos en La Ponderosa".
4,30: Nivel de vida.
5,00: Hablemos de España.
5,15: Campeonato del mundo de patinaje artístico.

* TARDE
6,00: Presentación.
6,02: Antena infantil.
7,00: Los Picapiedras. Hoy: "El coarde".
7,25: Mi oso y yo. Hoy: "El mejor amigo de Marco".
7,55: Despedida infantil.
8,00: Puesta a punto.
8,30: Misterios al descubierto.
* NOCHE
8,55: Esta noche...
9,00: Novela. Hoy: "Eugenia de Montijo".
9,30: Telediario.
9,55: Avances.
10,00: España siglo XX. Hoy: "Un nuevo siglo".
10,30: Estudio 1. Hoy: "El villano en su rincón".
12,00: Veinticuatro horas.

RADIO CALAFORRA

9:00: Apertura y saludo.
9:05: Los santos de cada día.
9:10: Orquestas madrugadoras.
9:20: Los días tienen su historia.
9:30: Reina en el hogar.
10:00: «La novelera».
10:30: Radic Club.
11:00: Cita en la mañana.
11:15: Exitos de ayer.
11:30: Hermana radio.
12:00: Angelus.
12:05: Amigos oyentes.
12:15: Pequeño concierto.
12:30: Ofrenda musical.
1:00: Galería de éxitos.
1:30: Ballenato.
2:00: Sobremesa.
2:30: Radio Nacional.
2:45: Pequeño concierto.
3:00: Tarde joven.
5:00: Confidencias.
5:30: Canciones al aire.
6:00: Angelus.
6:05: España en su música.
6:30: La Iglesia del año 2000.
7:00: Concierto en la tarde.
7:30: Voces que triunfan.
8:00: Santo Rosario.
8:20: Puente musical.
8:30: Ofrenda musical.
8:50: La quiniela Arpón.
9:00: Artistas invitados.
9:30: Vayamos de ronda.
10:00: Cierre.

TANIA HA VUELTO CON PAPA

El «duro» EDDIE encuentra su gran amor



GRAN LIQUIDACION DE MUEBLES

Con motivo del aniversario de su apertura

EL SUPERMERCADO DEL MUEBLE «Galarreta»

en Queipo de Llano, 9

Hace liquidación, ofreciéndole a Vd. la oportunidad de comprar sus muebles a...

PRECIOS DE COSTO

APROVECHE ESTA OPORTUNIDAD

Eddie ama a sus caballos y él mismo les cuida, limpia y echa el pienso. No permite que nadie lo haga. Los tiene en su finca de Authouillet, cerca de París.

El otro día, cuando estaba entregado Eddie a estas faenas, llegó gritando junto a él, una niña de seis años llamándole, ¡abuelo, abuelo!

El artista quedó perplejo, pues no reconocía a la chiquilla.

Al fin, Eddie se dio cuenta de que se trataba de Jessica, su nieta, hija de su hija Tania, con la que no se trataba desde que Tania se casó contra la voluntad de su padre con un barman llamado Lorenzo Földi.

La última vez que Eddie vio a Jessica, ésta era un bebé de cuna.

Naturalmente, el abuelo tomó en brazos a su nieta, quien le dijo:

«Mamá y yo queremos volver a vivir contigo como antes».

Y Tania, su hija, se acercó venía con una maleta en la mano.

«De ahora en adelante soy libre, papá. ¿Me aceptas aquí?».

Eddie se llevó una gran alegría. Tania fue siempre su hija preferida, su gran amor. Eran Tania y él como dos enamorados. Vino su matrimonio desgraciado y Eddie sufrió por aquella hija. Y huyó de París para refugiarse en el campo con sus caballos.

El «duro de los duros» del cine, Constantine, casi lloró de emoción ante Tania y Jessica. Y señaló con un gesto a las dos mujeres el camino de la casa.

Desde ese día se ve con frecuencia a Eddie llevando en su carricoche a una joven pizpireta, alegre, morena, bella, juguetona.

El que en sus películas fue

Lemmy Caution (Eddie Constantine) es un padre afectuoso. Junto a su querida Tania, parecen ambos una pareja de novios.

No es una conquista del

veterano astro del cine. Se trata de una joven que, después de un matrimonio fracasado, vuelve a casa de su padre...

RENE BOUSAIR

INVIERTA 500.000 PTAS.

En un apartamento en Alicante de 58 m² totalmente amueblado, podrá habitarlo en el invierno y percibirá 60.000 pesetas, garantizadas en contrato, por su explotación en el verano.

— PIDANOS INFORMACION —

ES UN CONSEJO DE

CASTELL & NEYRA

CONSEJEROS DE INVERSIONES
Lagasca, 67 y 69. MADRID-6
Teléfonos 2260800 y 2260400

D domiciliado en de desea ser informado.

- * FONDOS DE INVERSION
- * TITULOS DE RENTA FIJA
- * APARTAMENTOS CON RENTABILIDAD
- * PISOS CON AVAL BANCARIO
- * RENTA INMOBILIARIA
- *



«ASI ES MI PUEBLO»



Concurso de redacción para maestros, educadores y alumnos organizado por



CAJA DE AHORROS Y MONTE DE PIEDAD DE ZARAGOZA, ARAGÓN Y RIOJA

Para sumarse a los actos culturales del Año Nacional de la Educación, esta Caja de Ahorros y Monte de Piedad de Zaragoza, Aragón y Rioja organiza un Concurso de Redacción para maestros y educadores en ejercicio en alguna de las cinco provincias (Zaragoza, Huesca, Teruel, Logroño y Guadalajara) a las que extiende sus actividades.

Basta preparar una lección y desarrollarla destacando costumbres y facetas de la localidad o pueblo donde se reside, tanto en sus aspectos turísticos como históricos, tradicionales y de costumbres populares de mayor resonancia.

Los trabajos habrán de remitirse a la Oficina Central, San Jorge, 8, Zaragoza, Sección de Relaciones Públicas, hasta el día primero de mayo. Se establecen en conjunto cien premios, por un total de 130.000 pesetas. Mayores datos, pueden solicitarse en las Oficinas de esta Caja de Ahorros y Monte de Piedad de Zaragoza, Aragón y Rioja.

